

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 31497 KL

Cấp cho Đoàn Thị Bử

Công việc — đi công tác

Đến HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲ

Qua Tân Sơn Nhất

Trước ngày 28. 12. 1990

Hà Nội, ngày 28 tháng 6 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Nguyễn Hoài Nam

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28. 6. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 6 năm 1990
Issued at on

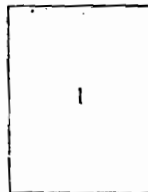
CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CÁN



Nguyễn Hữu Nam

5

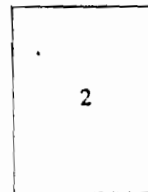
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

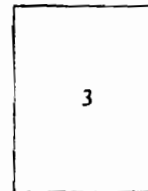
Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*



Họ và tên *Full name*

Ngày sinh *Date of birth*

Nơi sinh *Place of birth*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 31497/90ĐC1

Họ và tên Full name

ĐOÀN THỊ RỸ

Ngày sinh Date of birth

1935

Nơi sinh Place of birth

Bến Tre

Chỗ ở Domicile

Bến Tre

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 31495/90ĐC₁

Họ và tên Full name

BUI ĐÌNH SANH

Ngày sinh Date of birth

1925

Nơi sinh Place of birth

Hải Phòng

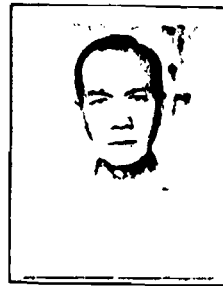
Chỗ ở Domicile

Bến Tre

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 31495 XC

Cấp cho Bùi Đình Sanh

Công việc / đi ở P.N

Đến từ HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Quê gốc ở Trại Sơn Thát

Trước ngày 28. 12. 1990

Hà Nội, ngày 28 tháng 6 năm 1990.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Thái Nam

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

28. 6. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

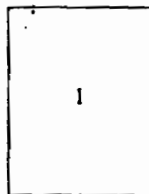
Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 6 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Nguyễn Văn Hoàng

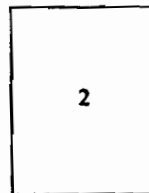
TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

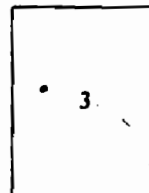
Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth



Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 31499/90 ĐC₁

Họ và tên Full name

BUI DINH THO

Ngày sinh Date of birth

1970

Nơi sinh Place of birth

Bien Tre

Chỗ ở Domicile

Bien Tre

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

BỊ CHỮ — REMARKS

THỊ THỰC — VISAS

9

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 31499 XC

Cấp cho Buôn Đinh Thọ

Công việc / ở bên

Đến HỢP CHUNG QUỐC HOA KỲ

Qua Văn Sĩ Kiệt

Thời hạn 28.12.1990

Hà Nội, ngày 28 tháng 6 năm 1990.

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH



Thái Nam

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

28 6. 1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 28 tháng 6 năm 1990
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Đoàn công



Hà Nội

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

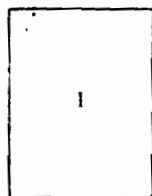
Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

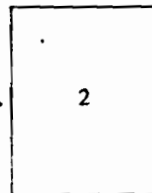
Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

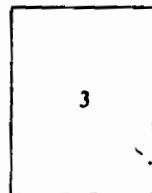
Nơi sinh Place of birth



1



2



3

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.CCỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ...206.../XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: ...Ông... Bà... Đình... Sanh.....

Hiện ở: ...Ấp An Lợi..., Xã An Thái..., Huyện: Mỏ Cày..., Bến Tre.

1/ Chúng tôi đồng ý cho ...Ông... cùng ... 02 ... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp ... 03 ... hộ chiếu cho gia đình, số:

..... 31495 /

..... 31497 /

..... 31499 /

..... (gửi kèm theo)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số ... H 11 ... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ... Ông ... yên tâm /.

- Hiện phía Mỹ đang phỏng
vấn danh sách H05.

Hà Nội, ngày 16. tháng 7. / 1990.

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Trần Thành

Sở Ngoại Vụ
Số 6. Thái Văn Lung

Sg 1.